



natalini®

I nostri best-sellers in pronta consegna  
Our best-sellers ready to ship

## LE ORIGINI DELL'INTARSIO

L'intarsio, sin dalle epoche più antiche, venne usato dalle civiltà orientali e mediterranee per decorare scatole, cofanetti e soprattutto mobili. L'ebano era l'essenza più utilizzata, insieme al bosso e al tasso, combinato contemporaneamente con altri materiali quali l'avorio, l'osso o pietre dure e pietre preziose. Ed anche la tecnica utilizzata nel periodo medievale dovrebbe avere la stessa origine orientale. Questa tecnica, chiamata "Intarsio alla Certosina", consiste nel disporre piccolissimi tesselli di differenti forme poligonali per formare temi decorativi geometrici incollati poi con del mastic su fondo generalmente di noce. L'intarsio apparve in Europa a partire dal 1300, soprattutto in centri come Bisanzio, Venezia, Firenze.

## THE ORIGINS OF THE MARQUETRY

The marquetry have been used since more ancient epochs into the Oriental and Mediterranean civilizations to decorate jewel-cases, caskets and as well furnitures. The ebony was the essence more used together with the boxwood, the yew and in the same time together with other materials as ivory, bone and hard stones and vitreous glass. Some oriental origin should have the technique used in the Middle Ages, called "Inlay alla certosina" consisting in placing very little pieces of various polygonal shapes to make decorative geometrical subjects glued with adhesive on the bottom, generally of walnut. The inlay appears in Europe especially from the year 1300. In the Middle Age main production centers are Bisanzio, Venice and Florence. In the course of the XVI century this technique knows a big process and develops

## LES ORIGINES DE LA MARQUETERIE

La technique de la marqueterie existe depuis les temps des Egyptiens qui la pratiquaient sous forme d'incrustations de pierres précieuses et d'ivoire afin de réaliser décors sur la surface des meubles. La marqueterie apparaît en Europe à partir du 1300. Au moyen age, les principaux centres de production étaient Venise et Byzance. Au cours du XVI<sup>e</sup> siècle, la marqueterie connaît un grand essor et se développe en Allemagne, Angleterre et France.

## LA MARQUETERIE

La technique du placage consiste à coller sur un bâti de menuiserie de feuilles

## DER URSPRUNG DER INTARSIEN

Intarsien wurden schon in der Antike von orientalischen und mediterranen Kulturen genutzt um Schreine, Kästen, und vor allem Möbel zu verzieren. Es wurden hauptsächlich Ebenholz zusammen mit Buchsbaum und Tannen benutzt. Diese Hölzer wurden dann gleichzeitig mit weiteren Materialien wie Elfenbein, Knochen, harzen Steinen und glasiger Paste verarbeitet. Auch die im Mittelalter angewandte Technik ist wahrscheinlich die gleiche, wie die der orientalischen Kulturen in der Antike. Diese Technik wurde Intarsie nach Art der Certosina genannt. Diese bestand darin winzige Teile in verschiedenen Formen so zusammen zu legen, dass geometrische dekorative Motive entstanden. Danach wurden diese Motive hauptsächlich auf einem Nussbaumuntergrund mit Klebstoff befestigt. Intarsien tauchten in Europa zu Beginn des 1300 Jahrhunderts auf. Vor allem in den Zentren wie Byzanz, Venedig und Florenz. Im Laufe des 16. Jahrhunderts

## LAS ORIGENES DE LA TARACEA

La taracea, incluso desde las épocas más antiguas, fue utilizada por las civilizaciones orientales y mediterráneas para decorar cajas, arcones y sobre todo muebles. El ébano era la esencia más utilizada, junto con el boj y el tejo, combinados simultáneamente con otros materiales como el marfil, el hueso y piedras duras y pasta vitrea. Y también la técnica utilizada en el período medieval tendría que haber la misma origen oriental. Esta técnica, llamada taracea "alla Certosina", consiste en el disponer cuñas muy pequeñas de diferentes formas poligonales para formar temas decorativos geométricos encollados luego con mastic sobre el fondo generalmente de nogal. La taracea apareció en Europa a partir de 1300, sobre todo en centros como Bizancio, Venecia, Florencia.

## 象眼彫工の歴史

古くから、象眼彫工は東洋文明や地中海文明で、宝石箱や貴重品等、とりわけ豪華・高級品の装飾として用いられていました。

中でも象眼が最も使用された木材で、ウゲヤセイヨウイチと共に、象牙や骨、石材やガラス器等、他の素材と組み合わされ使用されていました。

中世時代に使用されていた技術も、この技術が東洋起源とされています。

この技術は「インタルシオ・アッフ・チャルトジナ」と呼ばれます。

幾何学的な模様モチーフを作るために用いられ、

異なる形のとても小さな木片を配置し、バテ(接着剤)を用いて

一般的にはクルミ材に貼り付けられていました。

象眼彫工は、1300年以後、ヨーロッパ、とくにビザンティン、ベネチア、

フィレンツェなどを中心に広がりました。

この技術は、16世紀にドイツやフランス、イギリスで大きな発展を遂げました。

Nel corso del XVI secolo questa tecnica conobbe un grande progresso e si sviluppò in Germania, Francia e Inghilterra.

## L'INTARSIO

La tecnica utilizzata dalla nostra Officina consiste nell'intarsiare l'impiallacciatura, cioè nel tagliarla, seguendo un disegno ben preciso, in diverse forme ed usando vari tipi di legno i quali creano così, con i loro differenti colori, un'immagine decorativa detta TARSEA, da cui deriva la parola INTARSIO.

La nostra Officina, adottando questa tecnica artigianale ed artistica così elaborata come quella utilizzata dai suoi prestigiosi predecessori, con la cura tenuta in ogni singolo processo produttivo, la qualità dei legni e di tutti i materiali utilizzati, vi dà la garanzia di un autentico oggetto dalla grande tradizione artigianale.

In Germany, France and England.

## THE MARQUETRY

The technique used by our Firm consists into inlay the veneer, in other words to cut it in different pieces of wood following a design and using different types of wood. These different types of wood, with their various colours, creates a decorative image called TARSEA.

Heirs of this handicraft and artistic technique, today our Firm manages to get in the birth of his prestigious predecessors.

The great care of the manufacture, the quality of the woods and of the materials utilized, are the guarantee of an authentic exceptional object corresponding to the big handicraft tradition.

de bois.

Les plaques de bois, scellées à la main ont une épaisseur irrégulière de plus d'un millimètre. Leur épaisseur varie de 5 à 8 dixièmes de millimètre.

L'ébène a été l'un des premiers bois à être utilisé par cette technique d'où provient le nom de ceux qui travaillent le plus: les ébénistes.

La Société NATALINI est aujourd'hui héritier de cette technique artisanale et artistique.

Le soin apporté à la fabrication, comme à l'assemblage, la qualité des bois et des matériaux utilisés, sont la garantie d'un authentique objet d'exception conforme à la grande tradition artisanale de la marqueterie.

bekam diese Technik einen grossen Aufschwung und entwickelte sich in Deutschland, Frankreich und England.

## INTARSIEN

Die von unserer Firma angewandte Technik besteht darin Furniere zu intarsien, dass heißt sie nach einer bestimmten Vorlage zu schneiden, in verschiedenen Formen und mit verschiedenen Holzarten. Durch die verschiedenen Fräsen und Formen der einzelnen Teile entsteht somit ein dekoratives Motiv Tarsea genannt. Daraus leitet sich das Wort Intarsie ab. Unsere Firma, die diese handwerkliche und künstlerische so aufwendige Technik, wie wir von Ihnen wertvollen Vorgängern übernommen, anwendet, achtet mit Sorgfalt auf jeden einzelnen Verarbeitungsschritt, auf die Qualität der zuverarbeitenden Hölzer und alle weiteren nötigen Materialien, um Ihnen somit die Garantie geben zu können für ein authentisches Objekt grosser handwerklicher Tradition.

Durante el siglo XVI esta técnica conoció un gran progreso y se desarrolló en Alemania, Francia y Inglaterra.

## LA TARACEA

La técnica utilizada por nuestra Empresa consiste en el taracear el chapado, es decir cortarlo, siguiendo un proyecto muy preciso, de diferentes formas y utilizando diferentes tipos de madera que crean así, con sus diferentes colores, una imagen decorativa llamada TARACEA, de la que deriva justo la palabra TARACEA.

Nuestra Empresa, adoptando esta técnica artesanal y artística tan elaborada como la utilizada por sus prestigiosos predecesores, con el cuidado respetado en cada proceso productivo, la calidad de las maderas y de todos los materiales utilizados, os da la certeza de un auténtico objeto de la gran tradición artesanal.

## 象眼彫工

私たちの会社で使用されている技術は、化粧張り用の薄板に象眼するものです。薄板を複雑なデザインに沿って裁断し、

異なる形・種類・色の木材によって作り出される象眼像を

"TARSEA" "はめ木彫工"と呼びます。

"INTARSIO" "象眼彫工"という言葉はそこから派生しました。

私たちの製品は、卓越した技術を持つ先人達により

使用されていたこのように非常に手の込んだ、

職人のかぎ美術的な技術を取り入れています。

全ての生産工程において私たる職心の仕事、

また使用されている素材全ての品質の高さが、

伝統的技術によって作られた、本物の品である証です。

***L'arte italiana dell'intarsio***



**MADE IN ITALY**

[www.natalini-frames.it](http://www.natalini-frames.it)



101/30/Antracite



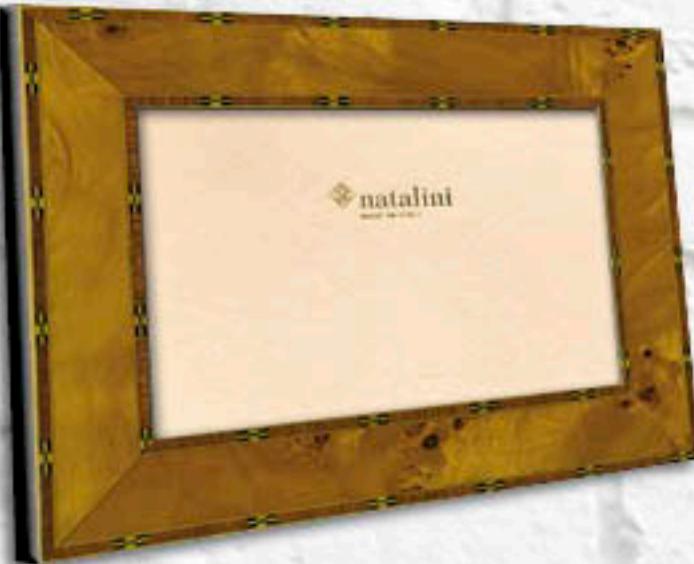
101/30/Ebano



383/N/Olmo



Altea Bamboo



Antiqua/2/30/Pioppo/g



Antiqua/30/Rovere



Argento Wenge



Attico



Bellagio mp bianco/nero



Bellagio rosso/bianco



C/35/blu s/blu



C/35/f/cil



cavalli/1



chat



Couture marrone



Couture nero



*Crayon*



*Doro azzurro/bianco*



*Eris crema*



*Eris grigio*



Eris nero



Fluo grigio



Fortuna



Golf/30



Golfeur bianco



Intra azzurro



J-Louis azzurra



J-Louis crema



J-Louis nero/bianco



J-Louis wv/pal



Kr/30/blu



Kr/30/noce



Lorena azzurro/bianco



Lorena grigio/bianco



Lorena rosso/bianco



Luigi XIV fuxia



Luigi XIV grigio



Luigi XIV noce



Maison



Manau



Marie rosso/bianco

Maniero mog/pal



Marrakech azzurro



Marrakech bianca



Marrakech lilla



Marrakech nero



Mira amar/v/r



Mira blu/b/a



Mira grigia



Mira rosso/b/g



Mpb/30 bianco



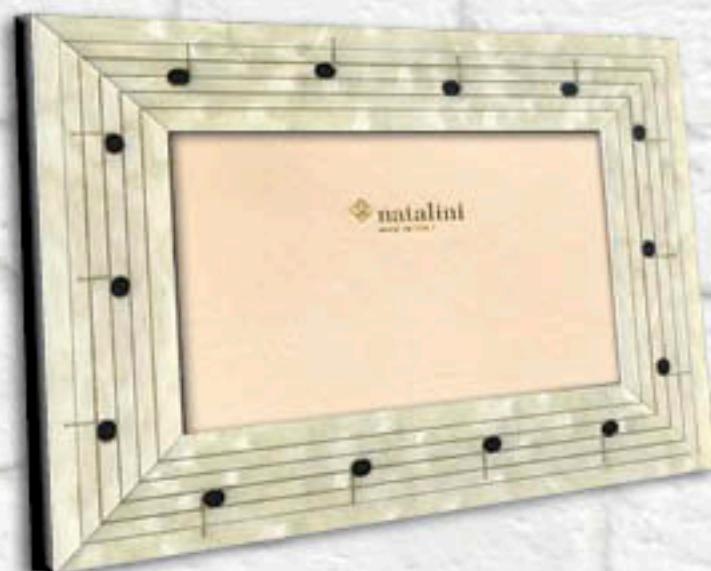
Mpb/30 nero



Mpb/30 rosso



Nereide blu scuro



Note bianco



Obl/30/bamboo



obl/30/mog



obl/30/wenge



Orsetti



Osiride wv/mog



Parquet rovere



Piano bianco



Riva azzurro



Rt/30/bianco



Siena bianco

Schiera mog/pal



Titta blu



Titta rosso





natalini  
made in Italy

Trali mog/rovere



natalini  
made in Italy

Trali wu/rov



natalini  
made in Italy

Trevi bianca



natalini  
MADE IN ITALY

280/grigio-bianco



280/Olmo



natalini  
MADE IN ITALY

280/Pioppo



283/N/Olmo

natalini  
MADE IN ITALY*Anniversario bianco**Anniversario Mogano*

natalini

*Antiqua Ebano**Antiqua Mogano*natalini  
MADE IN ITALY



natalini  
ANTIQUE OLMO

Antiqua olmo



natalini  
ANTIQUE POPLAR

Antiqua pioppo



natalini  
ARL/20/NOCE

Arl/20/noce



natalini  
BIANTE ARANCIO

Biante arancio



natalini  
bianco di frassino

Biante azzurro



natalini  
bianco di frassino

Biante blu s



natalini  
bianco di frassino

Biante giallo



natalini  
bianco di frassino

Biante grigio



natalini  
MADE IN ITALY

Biante lilla



natalini  
MADE IN ITALY

Biante mogano



natalini  
MADE IN ITALY

Biante rosa



natalini  
MADE IN ITALY

Biante rosso



natalini  
MADE IN ITALY

Biante rovere



natalini

Biante turchese



natalini  
MADE IN ITALY

Biante verdino



natalini  
MADE IN ITALY

Biante verdone



natalini  
MADE IN ITALY

Biante viola



natalini  
MADE IN ITALY

Biante wn



natalini  
MADE IN ITALY

Croma rossa



natalini  
MADE IN ITALY

Croma viola



cuori bianchi



c/20/blu a b



E3/20



Era rosso



Ester noce/can



KS3/20/Olmo



Kt/20/azzurro



Kt/20/b/n



Mattoncini bianchi



Miky rosso



Miky verdino



Missori azzurro



natalini  
MADE IN ITALY

Missori rosa



Nice blu/a/b



natalini  
MADE IN ITALY

Nice giallo/p/c



Nice grigia



natalini  
OBL/20/BIANCO

OBL/20/bianco



natalini  
OBL/20/MOGANO

P4/20



natalini  
P4/20





Pois bianco



quadrifoglio



Q/h/20/azzurro



Q/h/20/rosa



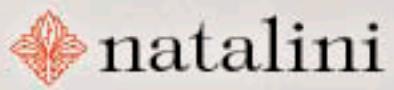
Q/H/20/bianco



Studio blu



Studio grigio



via San Giuseppe, 9  
24060 Montello - BG - Italy  
tel. +39 035.686.869  
email: info@natalini-frames.it  
[www.natalini-frames.it](http://www.natalini-frames.it)

